



CORSO DI DOTTORATO DI RICERCA IN SCIENZE LINGUISTICHE FILOLOGICHE E LETTERARIE

SEMINARIO
LA TRADUZIONE:
PROSPETTIVE A CONFRONTO TRA PROFESSIONE, LETTERATURA E DIDATTICA
(Palazzo Calfura, Aula D)

Coordinamento Matteo Santipolo (Università di Padova)

4 FEBBRAIO 2015

Mattino:

ore 10.30

Giovanni Caprara (Università di Malaga)

Fenomeni di variazione sociolinguistica: il testo letterario tradotto

ore 11.30

Maria Teresa Musacchio (Università di Padova)

L'insegnamento della traduzione nei corsi di lingue e letterature

ore 12.30

Pausa pranzo

Pomeriggio:

ore 14.30

Alessandra Petrina (Università di Padova)

La traduzione nell'Europa della prima età moderna

ore 15.30

Attilio Motta (Università di Padova)

La letteratura italiana attraverso le traduzioni: esperienze di un didatta

ore 16.30

Anna Scacchi (Università di Padova)

Genere e razza in traduzione

ore 17.30

Discussione conclusiva

ore 18.00

Conclusione lavori

5 FEBBRAIO 2015

Mattina:

ore 10.30

Carmen Castillo (Università di Padova)

Storia della traduzione e storia delle traduzioni. Problemi e soluzioni per l'edizione digitale di testi tradotti

ore 11.30

Michele Cortelazzo (Università di Padova)

Strumenti quantitativi per l'attribuzione di autorialità delle traduzioni

ore 12.30

Pausa pranzo

Pomeriggio:

ore 14.30

Gianluigi Baldo (Università di Padova)

Le traduzioni dai classici latini nella poesia italiana contemporanea: il caso di Orazio, acuto e amaro

ore 15.30

Marco Rispoli (Università di Padova)

La traduzione nell'età di Goethe: pratica e riflessione teorica

ore 16.30

Discussione conclusiva

ore 17.00

Conclusione lavori